



## PROYECTO EDUCATIVO DEL PROGRAMA MAESTRÍA EN ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DEL INGLÉS FACULTAD DE EDUCACIÓN

### INTRODUCCION

*La Universidad Santiago de Cali vive un proceso de transformaciones importantes que la proyectan hacia el futuro como una de las instituciones de educación superior de docencia e investigación más importantes de Colombia por su Calidad Académica, Pertinencia, Impacto Social y Buen Gobierno, como bien lo expresa su Visión.<sup>1</sup>*

La Facultad de Educación fue creada con el apoyo de la Asamblea Departamental del Valle del Cauca mediante ordenanza 170 del 29 de diciembre de 1961. Además, la creación de la Facultad obedeció a la iniciativa de algunos profesores de la Universidad, a una necesidad sentida de los docentes de la región y a la decisión de las autoridades de la Universidad de la época.

La Facultad fue creada con el fin de ofrecer un nuevo campo de actividad profesional a la juventud de la región y actualizar y tecnificar los sistemas y métodos docentes de la estructura educativa nacional y regional.

La Universidad Santiago de Cali consecuente con su misión y visión y enmarcada en el desarrollo sostenible del país, ha identificado la necesidad que tiene la región del Valle del Cauca con la formación de profesionales en el área de lenguas extranjeras (inglés). La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés establece como objetivo fundamental ampliar y desarrollar conocimientos para la solución de problemas relacionados con la enseñanza y el aprendizaje del inglés y brindar bases sólidas para la investigación mediante un plan de estudios que ofrece las herramientas necesarias para cualificar a los profesionales vinculados a la docencia del inglés, que atenderán la enseñanza del mismo en los distintos niveles educativos, la educación formal y no formal. La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés de la Universidad Santiago de Cali, le apuesta al perfeccionamiento de las prácticas de enseñanza de la lengua extranjera que el país requiere dado el momento histórico que ésta vive, evidenciado en los planes y proyectos nacionales que el gobierno ha venido implementando para elevar los niveles de suficiencia de la lengua extranjera de los docentes de inglés, el mejoramiento de las formas como la lengua extranjera-inglés se enseña en las instituciones educativas, y la urgente necesidad de brindar a los estudiantes una educación de calidad en concordancia con los propósitos de formación expuestos en el PEI.

---

<sup>1</sup> La introducción corresponde parcialmente a la presentación del Plan Estratégico de desarrollo Institucional 2014 – 2024, de la universidad Santiago de Cali, febrero 28 de 2014.



## 1. IDENTIDAD

### 1.1 Ficha técnica

FICHA TÉCNICA				
Institución	Universidad Santiago de Cali			
Código SNIES				
Registro calificado				
Dirección	Calle 5 con carrera 62 (Sede Principal Cali)			
Teléfono	57 (2) 518 3000, extensión 454			
Página Web	<a href="http://www.usc.edu.co">www.usc.edu.co</a>			
Nombre del programa	Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés			
Norma interna de creación	Acuerdo del Consejo Superior N°			
Lugar donde se ofertará	Cali: <input checked="" type="checkbox"/> Palmira: <input type="checkbox"/>			
Estado del programa	Nuevo: <input checked="" type="checkbox"/> En funcionamiento: <input type="checkbox"/>			
Nivel de Formación	Grado: <input type="checkbox"/> Especialización: <input type="checkbox"/> Maestría: <input checked="" type="checkbox"/>			
Título a otorgar				
Área de conocimiento	Agronomía, Veterinaria y afines		Ciencias Sociales y Humanas	
	Bellas Artes		Economía, Administración, Contaduría y afines	
	Ciencias de la Educación	x	Ingeniería, Arquitectura, Urbanismo y afines	
	Ciencias de la Salud		Matemáticas y Ciencias Naturales	
Metodología	Presencial	<input checked="" type="checkbox"/>	Virtual	A Distancia
Estructura de Formación en Créditos Académicos	Créditos		Cantidad Créditos	Distribución %
	Obligatorios		43	90%
	Electivos		4	10%
	Total		47	100%
	Total créditos Componente General		9	19%
Total créditos Componente Específico		38	81%	
Eje central de investigación	Línea(s): Discurso, lenguaje y políticas de purilingüismo Innovación, tecnología y didácticas			



FICHA TÉCNICA	
Periodicidad de admisión	Semestral
Duración	Cuatro (4) semestres
Número de estudiantes a admitir en primer semestre	Cincuenta (50) estudiantes
Valor de los derechos académicos por semestre	\$ 7.5 SMLV
Facultad en la que está adscrito el programa	Facultad de Educación

Fuente: Equipo de trabajo MEAI, 2016.

### Requisitos de titulación

Para optar por el título de Magister en Enseñanza y Aprendizaje de Inglés, el estudiante debe haber cursado y aprobado la totalidad de los créditos establecidos en el plan de estudios y encontrarse a paz y salvo académica y financieramente con la Universidad.

Adicionalmente, el estudiante debe desarrollar un trabajo final de investigación que, generalmente, es aplicado a la organización a la cual se encuentra vinculado, con el propósito de cumplir con los requisitos académicos e investigativos exigidos por el programa y la Facultad, de donde resulta un artículo científico publicable en una revista indexada.

Así mismo, el estudiante deberá acreditar suficiencia en una lengua extranjera (inglés) en nivel C1, reflejada en el examen realizado en el Instituto de Idiomas de la USC o presentando certificación internacional (IELTS, TOEFL, etc) avalado por el Instituto de Idiomas de la Universidad Santiago de Cali.

## 2. JUSTIFICACION

### Introducción

Desde la década de los años noventa, Crystal<sup>2</sup> (1997) estimó que cerca de un tercio de la población mundial está expuesta al inglés bajo diversas circunstancias culturales, académicas o laborales ya que el inglés se ha venido consolidando como *lingua franca*. Graddol<sup>3</sup> (2006) establece que entre la década de los años setenta y la anterior, el número de personas en el mundo aprendiendo inglés pasó de menos de 300 millones a cerca de 1.200 millones y se espera que hacia finales de esta década alcance los 2.000 millones.

<sup>2</sup> Crystal, D. (1997). *English as a Global Language*, Cambridge: Cambridge University Press.

<sup>3</sup> Graddol, D. (2006). *English Next*. London: British Council.



Graddol (2006) también resalta la importancia del inglés a nivel educativo señalando que el 53% de los estudiantes internacionales recibe clases en dicho idioma. Además, el inglés es el idioma oficial de la Aviación Civil Internacional, el Fondo Monetario Internacional y las Naciones Unidas.

A nivel nacional, el Programa Nacional de Inglés (2015-2025) es una estrategia integral, intersectorial y de largo plazo que busca que los estudiantes usen el inglés como una herramienta para comunicarse con el mundo y mejorar sus oportunidades laborales<sup>4</sup>. Dentro de la política del programa, el gobierno nacional ha decidido darle continuidad al proceso iniciado en el Plan Nacional de Bilingüismo (2004-2019)<sup>5</sup> a través del Proyecto de Fortalecimiento al Desarrollo de Competencias en Lenguas Extranjeras, y a la reciente sanción de la **Ley de Bilingüismo (Ley 1651 de 2013)**<sup>6</sup>. “Colombia Very Well” ha sido desarrollado desde tres componentes para los próximos diez años a saber:

1. Estrategias de formación docente y material pedagógico para educación básica y media.
2. Calidad, acompañamiento y financiación para la educación superior.
3. Articulación con el sector productivo.

Dentro de la primera estrategia el Ministerio de Educación Nacional apoyará la formación de 12.000 docentes del sector oficial para que mejoren su nivel de inglés y se entregarán seis millones de textos a profesores y estudiantes diseñados por el MEN con el fin de mejorar las prácticas de enseñanza de la lengua en el aula. En cuanto al segundo componente del programa, el Ministerio de Educación ha considerado vital el acompañamiento y financiamiento a las licenciaturas de inglés y a las instituciones de educación superior, al igual que la implementación de estrategias de aseguramiento y fomento de la calidad de la educación superior para lograr el mejoramiento de la enseñanza y el aprendizaje del inglés. Finalmente, la articulación con el sector productivo busca apoyar a 40.000 personas en el aprendizaje del inglés vinculadas a empresas y que deseen mejorar sus perfiles profesionales teniendo financiación del sector privado.

El programa Colombia Very Well se ha trazado como meta pasar de 9.000 a 186.000 el número de bachilleres con nivel intermedio de inglés y de 55.000 a 140.000 los graduados de la educación superior con nivel intermedio alto de la lengua extranjera.

<sup>4</sup> Programa Nacional de Inglés (2015-2025) Colombia Very Well. Ministerio de Educación Nacional. <http://www.mineduccion.gov.co/cvn/1665/w3-article-343476.html>

<sup>5</sup> Plan Nacional de Bilingüismo (2004-2009) [http://www.mineduccion.gov.co/1621/articles-132560\\_recurso\\_pdf\\_programa\\_nacional\\_bilinguismo.pdf](http://www.mineduccion.gov.co/1621/articles-132560_recurso_pdf_programa_nacional_bilinguismo.pdf)

<sup>6</sup>Ley de Bilingüismo. Disponible en: <http://www.colomboworld.com/academico/resoluciones/Ley1651de2013-LeydeBilinguismo.pdf>



## 2.1 MISIÓN

- La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés formará magísteres en procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua con una sólida fundamentación lingüística, didáctica, pedagógica e investigativa. Profesionales investigadores, innovadores, capaces de reflexionar sobre su práctica pedagógica, con conciencia ética y habilidades para liderar proyectos que impulsen el mejoramiento de la calidad de la enseñanza y aprendizaje del inglés en nuestro país.

## 2.2 VISIÓN

- En el 2024, la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del inglés será un programa líder en la formación de profesionales en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua, capaces de contribuir con su desempeño profesional al mejoramiento del plurilingüismo de nuestro país.

## 2.3 Objetivos, principios, propósitos

La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés ha definido los siguientes objetivos:

### Objetivo General:

- Formar magísteres con conocimientos y habilidades para desarrollar, gestionar, liderar y evaluar programas, proyectos y procesos sobre enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua para contribuir a la generación de conocimiento aplicado a las realidades contextuales en las cuales se encuentran inmersos.

### Objetivos Específicos:

- Contribuir al desarrollo de competencias investigativas que permitan generar soluciones a problemas contextuales sobre la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.
- Contribuir a la aplicación y generación del conocimiento en las áreas de lingüística aplicada y didáctica del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.



- Promover el desarrollo de proyectos de innovación sobre la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.

### **Propósitos**

Para la Universidad Santiago de Cali, la formación implica el desarrollo continuo y progresivo del ser humano en cuanto no contempla la simple acumulación de saberes y habilidades sino que implica la reflexión de los sujetos sobre su quehacer en un contexto sociocultural amplio que se construye de manera colectiva en la permanente interacción social. Este proceso presupone la posibilidad de repensar lo que el sujeto hace, cómo lo hace y como se proyecta a la sociedad.

La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés ha definido los siguientes propósitos de formación:

- Formar un magister con competencias lingüísticas, comunicativas, socio-culturales e interculturales en inglés, que garanticen un excelente desempeño profesional.
- Formar un magister con una sólida fundamentación disciplinar y pedagógica, que le permita orientar los procesos pedagógicos y didácticos en la enseñanza y el aprendizaje de inglés teniendo en cuenta su propias experiencias previas con el fin de reflexionar y cuestionar los postulados teóricos que orientan dichos procesos.
- Formar un magister con actitud y cultura investigativa, que le permita comprender las dinámicas de la enseñanza y aprendizaje del inglés, para mejorar cada uno de estos procesos y conformar comunidades académicas que comparten inquietudes sobre los acontecimientos didácticos y pedagógicos sobre su labor docente.
- Formar un magister capaz de incorporar a su práctica pedagógica avances tecnológicos en la enseñanza de la lengua extranjera.



## 2.4 Perfiles

### Perfil del Aspirante

La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés ha sido diseñada para los profesionales de todas las disciplinas con experiencia en docencia y **nivel B2 de inglés (de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia)**, competencia que se medirá por parte del Instituto de Idiomas de la Universidad Santiago de Cali a través de un examen de clasificación. Quienes posean una certificación de suficiencia en el idioma extranjero vigente, deberán tramitar ante el Instituto de Idiomas de la Universidad Santiago de Cali el aval correspondiente, dado que el Instituto es la unidad académica de la Universidad encargada de dicho proceso.

Los aspirantes a ingresar a la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés deberán poseer capacidades personales y profesionales como:

#### Capacidades profesionales:

Capacidad de análisis y síntesis.  
Comprensión y producción de textos académicos.  
Manejo de y sistematización de fuentes primarias de la información.

#### Capacidades personales:

Responsabilidad y disciplina para el trabajo académico.  
Espíritu crítico y creativo.  
Habilidad para trabajar en equipo.  
Interés por la investigación.

### Perfil ocupacional

El magister en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés podrá desempeñarse como:

- Docente investigador en el campo de la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.
- Orientador y analista de las prácticas pedagógicas relacionadas con la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.
- Asesor de centros o instituciones bilingües, públicas o privadas nacionales o internacionales como lengua extranjera o segunda lengua.
- Asesor y/o gestor de proyectos de investigación/ intervención relacionados con la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.



## Perfil profesional

- El magister en Enseñanza y Aprendizaje del inglés es un profesional investigador que:
  - comprende de los postulados teóricos y prácticos que fundamentan la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua, gestiona proyectos de investigación y realiza innovaciones didácticas y pedagógicas.
  - articula su experiencia al análisis de los problemas que surgen en los contextos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.

## 3 FUNDAMENTOS CURRICULARES

### 3.1 Lineamientos curriculares

La construcción de la propuesta del plan de estudios para la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés surgió a partir del trabajo colaborativo del equipo de docentes que pertenecerá al programa y las jefaturas de los Departamentos Académicos de la Facultad de Educación. El plan de estudios fue elaborado siguiendo los lineamientos curriculares establecidos para los programas de posgrado de la Facultad de Educación como consta en el Acta CF 14 de septiembre 16 de 2015.

### 3.1 Plan de estudios

ÁREAS	LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN	SEMESTRE 1	SEMESTRE 2	SEMESTRE 3	SEMESTRE 4
LINGÜÍSTICA APLICADA	Discurso, lenguaje y políticas de plurilingüismo	Sociolingüística 3 cr	Lingüística para profesores de inglés 3 cr	Fundamentos teórico-prácticos para el aprendizaje del Inglés como segunda lengua o lengua extranjera. 3 cr	Factores asociados al desarrollo del aprendizaje de una lengua 3 cr
DIDÁCTICA INGLÉS DEL	Innovación, tecnología y didácticas	Métodos y enfoques en la enseñanza de la lengua extranjera o segunda lengua 3 cr	Enseñanza de las habilidades de la lengua extranjera o segunda lengua 3 cr	Evaluación en la enseñanza de la lengua extranjera o segunda lengua 3 cr	Elaboración, adaptación y evaluación de materiales 3 cr



COMPONENTE GENERAL USC Y DE FACULTAD		Educación y pedagogía 3 cr	Producción de textos 2 cr	Gestión educativa 2 cr	
		Educación y TIC 2 cr			
INVESTIGACIÓN			Problemas de investigación en enseñanza y aprendizaje de la lengua 2 cr	Trabajo de grado 4 cr	Trabajo de grado 4 cr
ELECTIVAS			Electiva 1 2 cr		Electiva 2 2 cr
TOTAL CRÉDITOS		11	12	12	12

47

### 3.2 Campo de formación y fundamentación teórica

#### Disciplinas que fundamentan la propuesta curricular de la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés.

##### La lingüística aplicada

El docente de lenguas que vive en contacto directo con una realidad cultural y lingüística, debe responder a necesidades básicas de aprendizaje de diversos tipos en el aula, proponiendo respuestas creativas a la problemática que surge en el ejercicio profesional de la docencia del idioma inglés en diversos contextos, es por esto que debe precisar de una preparación adecuada para dar buena cuenta de su labor. Esta preparación debe incluir un panorama teórico y científico sobre la lingüística y un panorama práctico sobre la lingüística aplicada.

La lingüística se ha definido como la ciencia que estudia todos los aspectos del lenguaje, la habilidad de comunicación del ser humano y a su vez los aspectos de una lengua como manifestación concreta de esa capacidad. La lingüística a su vez proporciona elementos para analizar una lengua desde su funcionamiento, su organización, la relación entre sus componentes, su adquisición y su función en la sociedad.

De acuerdo con su objeto de estudio la lingüística presenta diferentes enfoques, algunos de ellos son:

- Lingüística general: Analiza la lengua en sí y los aspectos generales del lenguaje.



- Sociolingüística: Estudia los aquellos fenómenos lingüísticos que tienen relación con factores sociales (género o sexo, edad, status social, nivel de estudios, etc.); lo cual ha sido llamado el contexto externo en el que ocurren los hechos lingüísticos.
- Psicolingüística: Trata de descubrir cómo se produce y se comprende el lenguaje por un lado y cómo se adquiere y se pierde el lenguaje por otro. Por tanto, muestra interés por los procesos implicados en el uso del lenguaje.

- Lingüística histórica: se ocupa de examinar los cambios durante la evolución de una lengua, para reconstruir sus etapas anteriores y sacar a la luz comprobaciones acerca de la influencia de otras lenguas.

- Lingüística pura: Estudia los sistemas generales de la lengua, tales como la fonología, la morfología, la sintaxis y la semántica, y

-la lingüística aplicada.

La lingüística aplicada se ocupa de los problemas que se plantea el lenguaje como medio de relación social, especialmente de los que se refieren a la enseñanza de idiomas. Según SantosGargallo<sup>7</sup> *“La Lingüística Aplicada es una disciplina científica, mediadora entre el campo de la actividad teórica y práctica, interdisciplinar y educativa, orientada a la resolución de los problemas que plantea el uso del lenguaje en el seno de una comunidad lingüística”*.

### **La didáctica del inglés**

De la misma manera, la Didáctica del inglés es una disciplina que durante las últimas décadas ha cobrado gran importancia en el área de la enseñanza de las lenguas extranjeras. Dentro de ella, particularmente las metodologías para la enseñanza de las lenguas han marcado dos tendencias o corrientes a saber: una basada en el enfoque de análisis de la lengua y la otra basada en el uso de la lengua. Según Richards y Rodgers<sup>8</sup> pertenecientes al primer enfoque se encuentran métodos para la enseñanza de lenguas como: grammar-translation, audiolingual, the reading comprehension method, entre otros. Al segundo enfoque pertenecen métodos como el directo, el enfoque situacional, y el enfoque comunicativo. Cada uno de los enfoques mencionados posee una fundamentación teórica basada en las concepciones sobre qué es el lenguaje y las teorías sobre la naturaleza del aprendizaje y enseñanza de las lenguas. De esta manera, los enfoques o métodos cuya teoría del lenguaje y de su aprendizaje consideran que el aquel es un sistema de elementos estructuralmente relacionados para la decodificación del sentido son llamados enfoques estructuralistas. En el segundo

<sup>7</sup> Santos Gargallo, Isabel. *Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*, p.10, Arco Libros, S.L., Madrid: 1999.

<sup>8</sup> Richards J. C y Rodgers T. *Approaches and Methods in Language Teaching. A description and analysis*. Cambridge University Press, 1986.



grupo se encuentran los enfoques y métodos que conciben el lenguaje como un vehículo para la expresión del sentido funcional. En esta perspectiva funcional del lenguaje se inscriben métodos como el nocional-funcional y el enfoque comunicativo.

Es importante señalar que además de la teoría que sobre el lenguaje y su naturaleza adopta cada método, es necesaria una teoría sobre el aprendizaje de la lengua que enfatice aspectos como los procesos cognitivos y sociolingüísticos que se llevan a cabo durante el aprendizaje y las condiciones dentro de las cuales el aprendizaje tiene lugar tales como el contexto físico y las relaciones intra e inter personales que se establecen durante dicho proceso.

### 3.3 Competencias

Según Quintana Lozano<sup>9</sup> las competencias se definen en términos de las capacidades con que un sujeto cuenta para saber hacer algo. La competencia es la capacidad de hacer uso de lo aprendido de manera adecuada y creativa en la solución de problemas y en la construcción de situaciones nuevas en un contexto con sentido. Las competencias no son observables y por lo tanto hay que inferirlas a través de acciones específicas o desempeños y se evalúan en situaciones concretas, en contextos definidos y a través de saberes, habilidades, valores, actitudes y motivación.

Las competencias a desarrollar son la competencia investigativa, la textual, la epistémica, la comunicativa y la intercultural. Dichas competencias se ponen en evidencia dentro del trabajo desarrollado durante los seminarios (debates, reportes de lectura, escritura de ensayos) y demás actividades académicas programadas por la Maestría por fuera del salón de clase (foros, talleres, conversatorios, etc). A continuación se definirán dichas competencias desde la perspectiva académica del equipo de trabajo de la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés.

#### Competencia comunicativa

La competencia comunicativa definida por Chomsky<sup>10</sup> constituye la capacidad creativa o generativa que poseemos los seres humanos para crear el lenguaje. Cuando una persona habla pone en uso el conocimiento que posee sobre las reglas que gobiernan el sistema lingüístico que posee. Años más tarde, Dell Hymes complementa la noción de competencia lingüística al incorporar y reconocer el papel fundamental que tienen los elementos de la situación de comunicación para definir así la competencia comunicativa.

---

<sup>9</sup> Quintana Lozano Juan Humberto. ¿Por qué hablar de competencias? ¿Por qué no seguir trabajando desde las áreas de conocimiento, como tradicionalmente se ha venido haciendo? Bogotá, diciembre de 2000.

<sup>10</sup> Chomsky Noam en: Lingüística y adquisición del lenguaje. Ignasi Vila. Anales de psicología, 1991, 7 (2), 111-122.



El concepto de competencia comunicativa es fundamental en la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera o segunda lengua pues constituye el objetivo fundamental de muchos programas educativos en nuestro país y a nivel internacional. El plan de estudios de la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés, también contribuye al mejoramiento de la competencia comunicativa de los estudiantes a través de la práctica constante del idioma en forma oral y escrita en las distintas estrategias y actividades seleccionadas en los seminarios.

### Competencia intercultural

Gracias al fenómeno de la globalización, el inglés ha ocupado un lugar de privilegio en el mundo actual. La pregunta que surge de éste fenómeno es ¿Cuál forma, dialecto o variedad del inglés se debe usar en el mundo globalizado? Dicha cuestión emerge cuando la lengua, en este caso el inglés, se usa como un idioma internacional y no sólo como el lenguaje de expresión cultural de los hablantes nativos. Holliday, Hyde y Kullman<sup>11</sup> proponen el estudio de la competencia intercultural para dar respuesta a esa y otras cuestiones que se interrelacionan en los procesos de aprendizaje de lenguas y cultura. Desde la antropología y la lingüística aplicada, la relación entre lengua y cultura ha sido estudiada por Edward Sapir y Benjamin Whorf en los años cuarenta y cincuenta del siglo XX para explicar cómo el lenguaje de una comunidad en particular refleja sus formas específicas de ver la realidad. Años más tarde, el lingüista Gumperz plantea que las culturas no son tan compactas u homogéneas y más bien permeables lo que resulta en diferencias entre grupos de una misma comunidad o hablantes de una misma lengua, e incluso hablantes de distintas lenguas que comparten la misma cultura. Lo anterior permite concluir que los límites entre lenguaje y cultura varían rápidamente con el tiempo y se acentúan cada vez menos. En cuanto al aprendizaje de una lengua extranjera o segunda lengua, la relación que se establece entre cultura e identidad influye en dicho aprendizaje. Schumann (1976)<sup>12</sup> considera que existen dos factores que determinan el aprendizaje de una lengua: la distancia social y la distancia psicológica. En cuanto a la primera, Schumann asume que a mayor distancia social entre los hablantes de lenguas distintas mayor dificultad habrá en el aprendizaje de la lengua extranjera. Respecto de la distancia psicológica en el aprendizaje de una segunda lengua, ésta se determina por cómo se siente el estudiante en el proceso de aprendizaje de la L2 incluyendo dos fenómenos: “language shock” y “culture shock”. Ambos fenómenos generan en los estudiantes stress, frustración, miedo y ansiedad.

La competencia intercultural implica entonces, ser conscientes de dos conceptos que se interrelacionan: Lengua y Cultura sin dejar pasar las particularidades de las comunidades dentro de las cuales dicha lengua se habla y por lo tanto la cultura(s) con

---

<sup>11</sup> Holliday A, Hyde M, Kullman J. Intercultural Communication: An Advanced Resource Book. Routledge, London, 2004.

<sup>12</sup> Citado por: Holliday A, Hyde M, Kullman J. Intercultural Communication: An Advanced Resource Book. Routledge, London, 2004, pp 80.



la(s) interactúa. Surge nuevamente la pregunta por los “modelos” del inglés que se deben enseñar si cada “modelo” varía de un grupo cultural a otro. Hyde (1998) plantea que en cualquier momento que dos personas de culturas diferentes se encuentran y usan el inglés para comunicarse, inevitablemente, intencionalmente o no, usarán el inglés en formas culturalmente distintas. De aquí la importancia de desarrollar la competencia intercultural para ayudar a las personas con diferencias inevitables que surgen en el uso del inglés en contextos de comunicación a nivel internacional. Es decir, incluso hablantes del inglés que han alcanzado un nivel de suficiencia de la lengua pueden experimentar dificultades en la comunicación debido a factores como: la entonación, el uso e interpretación de las pausas, el uso social de la lengua, maldecir (cuándo, cómo y en presencia de quién), el lenguaje corporal, la retroalimentación, entre otros. En suma, el éxito en la comunicación no sólo implica el desarrollo de un código lingüístico sino también el uso apropiado de valores culturales reflejados en el contexto y uso de la lengua.

### **Competencia investigativa**

Desde la antigüedad, la investigación se ha constituido como una característica intrínseca del ser humano para explorar, conocer, saber y sobrevivir en el mundo. En la complejidad que se presenta en la vida cotidiana de hoy, la necesidad por indagar sobre lo que sucede a nuestro alrededor demanda de los profesionales capacidades, habilidades y conocimientos para desarrollar actividades encaminadas a la investigación asociadas con la necesidad de resolver problemas reales que se presentan en los distintos ámbitos en los que éstos se desenvuelven.

La competencia investigativa permite a los sujetos articular los conocimientos disciplinares con herramientas específicas para planear, diseñar, gestionar y evaluar proyectos de investigación que impacten en una comunidad. Lo anterior presupone el conocimiento de los métodos de investigación para recopilar, organizar, sistematizar, analizar y/o contrastar la información.

### **Competencia textual**

La competencia textual se define desde la capacidad para comprender y producir textos que corresponden a un campo específico del saber, interpretar los postulados de dichos textos y relacionarlos con otros a fin de generar diálogo entre ellos a través de una nueva producción textual coherente, cohesiva y pertinente.

### **Competencia epistémica-discursiva**

La comprensión de los postulados teóricos que fundamentan las distintas ciencias o disciplinas en el campo de conocimiento específico de la enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera o segunda lengua como requisito esencial en la formación de profesionales idóneos. El desarrollo de ésta competencia está orientado a generar en



los estudiantes la capacidad para contrastar, debatir y reflexionar sobre los principios conceptuales que sobre la enseñanza y el aprendizaje del inglés se han establecido a través de la historia.

#### 4 FUNCIONES SUSTANTIVAS DEL PROGRAMA

##### 4.1 Docencia

##### 4.2.1 Organización del Programa Curricular

##### 4.2.1.2 Articulación de los departamentos académicos con el programa.

El programa de Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés se articulará con los departamentos académicos de la Facultad de Educación a través de los cursos que se orientarán en el mismo.

##### 4.2.1.3 Departamento de Pedagogía y Didáctica

El Departamento de Pedagogía y Didáctica, está conformado por cuatro áreas de conocimiento: *Área de Cultura, Socialización y Aprendizaje, Área Pedagogía y Conocimiento, Área Didáctica e Innovación, Área Práctica Pedagógica*, desde las que se organizan y ofrecen los cursos del campo de la Pedagogía y Ciencias de la Educación. Los Profesores del Departamento de Pedagogía y Didáctica tienen participación además de la docencia, en los procesos de investigación y extensión.

##### 4.2.1.4 Departamento de Lenguaje e Idiomas Extranjeros

El Departamento de Lenguaje e Idiomas Extranjeros, está conformado por dos áreas de conocimiento: *Área de Lenguaje y el Área de Idiomas Extranjeros*, desde las que se organizan y ofrecen los saberes y cursos específicos de ambas áreas, contribuyendo a la formación de profesionales con una valoración analítica, crítica y propositiva de los diferentes contextos desde el lenguaje; además de fortalecer en los futuros docentes las competencias lingüísticas, comunicativas y socioculturales en inglés y francés, que garanticen un excelente desempeño profesional. De igual modo, el Depto. de Lenguaje e Idiomas Extranjeros impulsa procesos de investigación y extensión.

##### 4.2.1.5 Coordinación Educación Virtual

La Unidad de Educación Virtual denominado *Virtual USC* es órgano operativo y funcional encargada de asesorar reglamentar, gestionar y aprobar todo lo relacionado al desarrollo de la Educación Virtual entendiéndose a la formación en ambientes virtuales para la modalidad Apoyo a la Presencialidad, b –learning, e laearning y m-learning a todas las facultades de la Universidad Santiago de Cali.

La facultad de educación tiene un Coordinador de Educación Virtual el cual mediante el artículo 31 de la resolución no. CA- 01 apoya a la Facultad en la Asistencia a los docentes en el desarrollo de nuevos cursos de pregrado destinados a la plataforma USC virtual en



las diversas modalidades aprobadas por el Consejo de Facultad y acompaña a los docentes titulares en el proceso de virtualización de cursos existentes.

#### 4.3 Investigación

La universidad tiene una estructura investigativa orientada desde la vicerrectoría y la dirección general de investigaciones (DGI), para dar las directrices institucionales a los centros de investigación de cada facultad, estos están representados por coordinadores que conforman el comité central de investigaciones (COCEIN).

La Facultad de Educación cuenta con el Centro de Estudios e Investigaciones Pedagógicas Santiaguinas (CIPESA) funciona desde 1999, este centro es pionero en la gestión de procesos formativos en investigación pedagógica. CIPESA se fundamenta en tres ejes centrales: Formación investigativa, Investigación Formativa, e Investigación Propiamente dicha.

En la facultad existen 2 comités: el primero es el comité de investigaciones, el segundo comité es el de trabajo de grado. La facultad cuenta con 4 grupos de investigación, CIEDUS, SINERGIA, CIENCIAS DEL LENGUAJE Y PEDAGOGIA INFANTIL.

La investigación en el programa de Maestría en Enseñanza y Aprendizaje de Inglés se articulará al Centro de Estudios e Investigaciones Pedagógicas Santiaguinas CIPESA, dentro de las líneas de lenguaje, discurso y políticas de plurilingüismo y la línea de innovación, tecnología y didácticas.

Los grupos de investigación que soportan el ejercicio investigativo en el programa son:

Nº	Nombre del Grupo	Descripción
1	CIENCIAS DEL LENGUAJE	Este grupo investiga sobre problemáticas relacionadas con los procesos de aprendizaje, adquisición, comprensión y producción de lenguas ( lengua materna y lenguas extranjeras )
2	CIEDUS	Este grupo investiga diferentes aspectos que se desarrollan en la educación superior
3	Grupo de investigación en Pedagogía Infantil	Grupo que investiga diferentes aspectos de la pedagogía infantil en la formación de profesionales de la educación
4	GIEV (Grupo de investigación en educación virtual)	Desarrollo e innovación tecnológica en educación: Educación virtual=Software libre

Además de los grupos arriba mencionados que pertenecen a la Facultad de Educación, la Maestría realizará trabajo interdisciplinar con otros grupos de investigación de la Universidad como es el caso de COMBA de la Facultad de Ingeniería con el cual se desarrolla actualmente un proyecto de investigación.



#### 4.1 Extensión y Proyección Social

- 4.3.1 En coherencia con la filosofía y la importancia que la Universidad Santiago de Cali le otorga a la Extensión, La Facultad de Educación se asume esta como función sustantiva de igual importancia a la docencia y a la investigación y se plantea como una estrategia para la promoción y proyección social de las funciones formativas que se llevan a cabo al interior de la Facultad en su compromiso con la formación de maestros y el fortalecimiento de la Educación en la región.

Dentro de las áreas de acción que se conciben dentro la Dirección general de Extensión de la Universidad, la facultad de Educación desarrolla actividades principalmente en:

- Educación continuada.
- Responsabilidad social.
- Las prácticas.
- La relación académica a nivel nacional e internacional.

El programa de Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés ofrecerá a la comunidad, un abanico de posibles actividades que se articularían con las funciones misionales de la Institución y la Facultad. Entre ellas se encuentran: Seminarios-Taller de actualización en enseñanza de inglés, congreso de pedagogía y currículo y foros o conversatorios sobre educación y temáticas específicas sobre enseñanza y aprendizaje del inglés.

## 5. PROCESOS EVALUACION

La Universidad Santiago de Cali tiene establecidos mecanismos y criterios para la selección, permanencia, promoción y evaluación de los profesores y los estudiantes, los cuales se pueden evidenciar en su Reglamento Profesoral, el Reglamento Estudiantil y demás políticas institucionales.

Para optar al título de Magister en Enseñanza y Aprendizaje de Inglés, el estudiante debe haber cursado y aprobado la totalidad de los créditos establecidos en el plan de estudios y encontrarse a paz y salvo académica y financieramente con la Universidad.

Adicionalmente el estudiante debe desarrollar un trabajo final de investigación que generalmente es aplicado a la organización a la cual se encuentra vinculado, el cual debe cumplir con los requisitos exigidos por el programa y la Facultad y de donde resulta un artículo científico publicable en una revista indexada.



Así mismo, el estudiante deberá acreditar suficiencia en una lengua extranjera (inglés) presentando el examen respectivo en el Instituto de Idiomas de la USC y aprobando el nivel C1.

## **6. EL PROGRAMA DE MAESTRÍA EN ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN EL PEDI - Plan Estratégico de Desarrollo Institucional**

En coherencia con los principios de la Universidad y la Facultad de Educación, el programa formará profesionales íntegros que contribuyan al desarrollo teórico y metodológico de su campo a través de la investigación y la producción académica en la búsqueda de la comprensión y solución de problemas relacionados con la enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.

En el año 2024, la USC, la Facultad y el programa serán reconocidos por su calidad académica e investigativa y por su impacto en la formación de profesionales dedicados a la investigación de los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera o segunda lengua y capaces de insertarse en las prácticas formativas del campo nacional e internacional.

La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés se articula al Plan Estratégico de Desarrollo Institucional (2014-2024) a través de las siguientes Líneas y Macro-estrategias:

- Línea estratégica 1: Academia con calidad y pertinencia. Y la Macro-estrategia 4: Ampliar la oferta de programas de pre y pos grado con calidad y pertinencia.

La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés se enmarca en dicha línea y macro-estrategia dada la importancia y pertinencia de la oferta del programa para la región, dadas las necesidades actuales de formación de profesionales dedicados a la enseñanza del inglés como lengua extranjera o segunda lengua.

- Línea estratégica 2: Crear conocimiento e innovaciones a partir de la investigación. Y la Macro-estrategia 3: Articular la investigación con las otras funciones misionales.

La Maestría en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés se enmarca en dicha línea y macro-estrategia mediante el desarrollo y generación de conocimiento a partir del ejercicio investigativo de docentes, estudiantes y futuros egresados del programa.



## 7. BIBLIOGRAFÍA

Plan Estratégico de desarrollo Institucional 2014 – 2024, de la universidad Santiago de Cali, febrero 28 de 2014

Crystal, D. (1997). *English as a Global Language*, Cambridge: Cambridge University Press.

Graddol, D. (2006). *English Next*. London: British Council.

Programa Nacional de Inglés (2015-2025) Colombia Very Well. Ministerio de Educación Nacional. <http://www.mineduccion.gov.co/cvn/1665/w3-article-343476.html>

Plan Nacional de Bilingüismo (2004-2009)  
[http://www.mineduccion.gov.co/1621/articles-132560\\_recurso\\_pdf\\_programa\\_nacional\\_bilinguismo.pdf](http://www.mineduccion.gov.co/1621/articles-132560_recurso_pdf_programa_nacional_bilinguismo.pdf)

Ley de Bilingüismo. Disponible en: <http://www.colomboworld.com/academico/resoluciones/Ley1651de2013-LeydeBilinguismo.pdf>

Santos Gargallo, Isabel. *Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*, p.10, Arco Libros, S.L., Madrid: 1999.

Richards J. C y Rodgers T. *Approaches and Methods in Language Teaching. A description and analysis*. Cambridge University Press, 1986.

Quintana Lozano Juan Humberto. ¿Por qué hablar de competencias? ¿Por qué no seguir trabajando desde las áreas de conocimiento, como tradicionalmente se ha venido haciendo? Bogotá, diciembre de 2000.

Chomsky Noam en: *Lingüística y adquisición del lenguaje*. Ignasi Vila. *Anales de psicología*, 1991, 7 (2), 111-122.

Holliday A, Hyde M, Kullman J. *Intercultural Communication: An Advanced Resource Book*. Routledge, London, 2004.